



22.04.2009

## TBMM Başkanlığına

Aşağıdaki sorularımın Adalet Bakanı Sn.Mehmet Ali Şahin tarafından yazılı olarak cevaplandırılmasını Anayasa'nın 98 ve İçtüzüğü'nün 96. maddeleri gereğince saygıyla talep ederim.

Atilla Kart  
CHP Konya Milletvekili

Bilindiği gibi; Avrupa İnsan Hakları Mahkemesi (AİHM) kararları da artık Türkiye Yargı Mercilerinin verdiği kararlar gibi bağlayıcı niteliği olan kararlardır. Bu sebeple, Türkiye'nin taraf olduğu kararların yanında, AİHM'nin tüm kararlarının, uygulama yapan Yargıç ve Savcılar tarafından ve hatta kolluk güçleri tarafından bilinmesi zorunluluğu vardır.

Hal böyle iken, Adalet Bakanlığının, Türkiye'yle ilgili kararların tamamını dahi tercüme etmemesi karşısında konu YARSAV tarafından İdari Yargı'ya intikal ettirilmiş; İdari Yargı, Adalet Bakanlığının, AİHM kararlarının çevirisini yapması gerektiği yönünde karar vermiştir. Adalet Bakanlığının gelinen aşamada nasıl bir çalışma içinde olduğu bilinmemektedir.

Bakanlığın, siyaseten veya içerik olarak aleyhine gördüğü bazı önemli ve kritik kararların çevirisini özellikle yapmadığı bilinmektedir.

**Bu bilgi ve değerlendirmeler ışığında aşağıdaki soruların cevaplandırılmasını talep etmek gereği doğmuştur;**

(1) AİHM kararlarının çevirisinin yapılması gerektiği yönündeki İdari Yargı kararı, Adalet Bakanlığı tarafından uygulanmaya başlanmış mıdır?

Bu konudaki çalışmalar hangi aşamada?

(2) AİHM kararlarının etkinliği ve uygulama birliği adına bu çevirilerin öncelikle yapılması gerekirken, bu konu Bakanlık tarafından neden saksaklanmaktadır? Neden sürüncemede bırakılmaktadır?

Bu çalışmaların periyodik ve sağlıklı olarak yapılabilmesi için Bakanlık bünyesinde sekreteryaya ve tercüme birimi oluşturulmuş mudur?